

UBND TỈNH QUẢNG TRỊ  
**SỞ TÀI CHÍNH**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **2475** /STC-HCSN  
V/v đăng tải Văn bản QPPL  
lên trang thông tin điện tử tỉnh  
Quảng Trị

Quảng Trị, ngày **28** tháng **8** năm 2017

Kính gửi: Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh

Căn cứ Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22/6/2015;

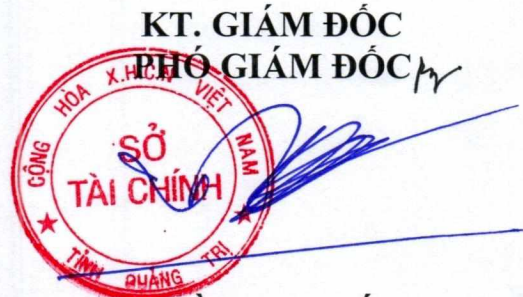
Căn cứ Quyết định số 3289/QĐ-UBND ngày 26/12/2016 của UBND tỉnh về Kế hoạch hợp tác với 2 tỉnh Savannakhet, Salavan – CHDCND Lào (Giai đoạn 2017-2019); Thực hiện ý kiến chỉ đạo của UBND tỉnh tại văn bản số 785/UBND-TM ngày 07/3/2017 về xây dựng định mức suất chi đào tạo cho học sinh Lào học tập tại tỉnh.

Sở Tài chính đang xây dựng dự thảo Nghị quyết quy định định mức chi đào tạo cán bộ, học sinh Lào theo Kế hoạch hợp tác của tỉnh Quảng Trị và 02 tỉnh Savannakhet, Salavan – CHDCND Lào và đang lấy ý kiến các Sở, ban, ngành, đơn vị có liên quan. Đề nghị Văn phòng UBND tỉnh đăng tải dự thảo lên trang thông tin điện tử tỉnh Quảng Trị để các cơ quan, tổ chức, cá nhân và các địa phương tham gia đóng góp ý kiến (*dự thảo Nghị quyết đính kèm*).

Đề nghị Văn phòng UBND tỉnh quan tâm, phối hợp thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Sở Tư pháp;
- GD, các PGD;
- Lưu: VT, HCSN.



**Hồ Minh Tuấn**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
TỈNH QUẢNG TRỊ**

Số: /2017/QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Quảng Trị, ngày tháng năm 2017

**Dự thảo**

**NGHỊ QUYẾT**

**Quy định về chính sách hỗ trợ đào tạo đối với cán bộ, học sinh các tỉnh nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào thuộc diện hợp tác đào tạo tại tỉnh Quảng Trị**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG TRỊ  
KHÓA VII, KỲ HỌP THỨ**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;*

*Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22/6/2015;*

*Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 25/6/2015;*

*Xét Tờ trình số /TTr-UBND ngày tháng năm 2017 của Ủy ban nhân dân tỉnh về Quy định về chính sách hỗ trợ đào tạo đối với cán bộ, học sinh các tỉnh nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào thuộc diện hợp tác đào tạo tại tỉnh Quảng Trị; Báo cáo thẩm tra số /BC-HĐND ngày / /2017 của Ban Dân tộc, HĐND và ý kiến thảo luận đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại Kỳ họp.*

**QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1. Phạm vi điều chỉnh**

Nghị quyết này quy định chế độ hỗ trợ đào tạo đối với cán bộ, học sinh các tỉnh nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào thuộc diện đào tạo theo kế hoạch hợp tác tại tỉnh Quảng Trị.

**Điều 2. Đối tượng áp dụng**

Cán bộ, học sinh thuộc các tỉnh nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào học tập tại các trường Trung học, Cao đẳng, Đại học, Chính trị Lê Duẩn và các cơ sở đào tạo khác trên địa bàn tỉnh Quảng Trị theo kế hoạch hợp tác đào tạo giữa tỉnh Quảng Trị và các tỉnh nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào (bao gồm cả thời gian học tiếng Việt và thời gian đào tạo chuyên môn).

(Sau đây gọi tắt các đối tượng trên là học viên)

**Điều 3. Chế độ hỗ trợ đào tạo dài hạn (từ 01 tháng trở lên)**

1. Các khoản chi trực tiếp cho học viên

a) Chế độ hỗ trợ trực tiếp

Đối với học viên đang học tập trên địa bàn tỉnh: 1.600.000 đồng/1 học viên/1 tháng (Bao gồm: Tiền ăn, văn phòng phẩm học tập, trong đó: Tiền ăn là: 1.500.000 đồng/1 học viên/1 tháng; văn phòng phẩm học tập: 100.000 đồng/1 học viên/1 tháng).

b) Trang cấp ban đầu

Tổng số tiền trang cấp ban đầu cho một học viên, mức chi tối đa là: 2.000.000 đồng (được trang cấp bằng tiền Việt Nam đồng hoặc hiện vật). Chỉ trang cấp một lần cho cả khóa học để mua sắm 01 bộ áo quần; 01 chăn cá nhân; 01 chiếc gối; 01 chiếc chiếu; 01 màn tuyền cá nhân; 01 chậu và khăn rửa; 01 đôi giày (hoặc dép xăng đan da).

c) Hỗ trợ chi phí đi lại cho học viên

Cán bộ, học sinh được hỗ trợ tiền tàu xe (cả lượt đi và lượt về) về nước: 1.000.000 đồng/khóa đào tạo.

d) Các chế độ khác

Các cơ sở đào tạo bố trí phòng ở và cho mượn một số thiết bị, công cụ sinh hoạt trong phòng như: ti vi, quạt, bàn ủi và một số thiết bị khác. Các tài sản trên thuộc tài sản của các đơn vị đào tạo, do đơn vị quản lý, giao cho học viên mượn luân chuyển tài sản theo Quy chế của đơn vị.

2. Kinh phí đào tạo được cấp trực tiếp cho cơ sở đào tạo theo mức: 16.000.000 đồng/1 học viên/năm (1.600.000 đồng/1 học viên/tháng) (theo tháng thực học), bao gồm:

- Chi tiền lương cán bộ, bồi dưỡng giảng dạy ngoài giờ cho giáo viên (hoặc thuê mượn), chi biên dịch và phiên dịch trong và ngoài giờ học.
- Chi mua tài liệu, giáo trình cho giáo viên và học viên.
- Chi thí nghiệm, thực hành, thực tập môn học.
- Chi văn phòng phẩm, vật rẻ tiền mau hỏng phục vụ giảng dạy học tập.
- Chi phục vụ hoạt động văn hóa - thể thao cho học viên.
- Chi phí về điện, nước phục vụ sinh hoạt và học tập cho học viên.
- Chi mua bảo hiểm y tế, y tế cơ quan phục vụ học viên.
- Chi mua sắm trang thiết bị phục vụ giảng dạy, học tập và sinh hoạt của học viên tại ký túc xá.
- Chi tổng kết, tham quan học tập, thực tế mô hình trong và ngoài tỉnh.
- Các khoản chi khác.

Căn cứ các nội dung chi tiêu trên, các cơ sở đào tạo chủ động trong việc chi tiêu không quá định mức quy định.

#### **Điều 4. Chế độ hỗ trợ đào tạo ngắn hạn (từ dưới 01 tháng trở xuống)**

1. Chi trực tiếp cho học viên: 240.000 đồng/1 học viên/ngày (bao gồm: tiền ăn, tiêu vật, chi phí đi lại, tài liệu phục vụ học tập, trang cấp cá nhân ban đầu...)

2. Chi cho cơ sở đào tạo:

- Đối với các cơ quan, đơn vị đào tạo, bồi dưỡng tập huấn ngắn hạn không có cơ sở đào tạo, không có đủ điều kiện phục vụ ăn, ở, sinh hoạt, học tập cho học viên, được thanh toán theo thực tế nhưng không vượt quá định mức: 4.770.000 đồng/1 học viên/1 khóa học, bao gồm: thuê phòng nghỉ và các nội dung chi được quy định tại Khoản 2, Điều 3.

- Đối với các đơn vị đào tạo, bồi dưỡng tập huấn ngắn hạn có cơ sở đào tạo và đảm bảo cơ bản các điều kiện ăn, ở, sinh hoạt, học tập cho học viên, được bố trí không vượt quá định mức: 2.000.000đ/1 học viên/1 khóa học, bao gồm các nội dung chi được quy định tại Khoản 2, Điều 3.

#### **Điều 5. Nguồn kinh phí và dự toán ngân sách**

- Nguồn kinh phí đào tạo cán bộ, học sinh nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào được bố trí trong dự toán chi ngân sách địa phương hàng năm và phân bổ trực tiếp cho các cơ sở đào tạo theo dự toán được duyệt.

- Hàng năm, các cơ sở đào tạo căn cứ kế hoạch đào tạo lập dự toán, gửi Sở Tài chính thẩm định và tổng hợp báo cáo UBND tỉnh trình HĐND tỉnh xem xét, quyết định trong dự toán ngân sách hàng năm của tỉnh.

#### **Điều 6. Tổ chức thực hiện**

1. Ủy ban nhân dân tỉnh triển khai thực hiện Nghị quyết này.

2. Hàng năm nếu có điều chỉnh, bổ sung, thay đổi, các đơn vị liên quan gửi báo cáo Sở Tài chính tổng hợp trình UBND tỉnh, xin ý kiến Thường trực HĐND tỉnh trước khi tổ chức thực hiện.

3. Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, Tổ đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh, đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh phối hợp với Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh, các tổ chức chính trị-xã hội giám sát việc thực hiện Nghị quyết.

Nghị quyết này đã được HĐND tỉnh Quảng Trị khóa VII, kỳ họp thứ 6 thông qua ngày tháng năm 2017 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua, áp dụng từ ngày 01 tháng 01 năm 2018./.

**Nơi nhận:**

- Văn phòng QH, Chính phủ, CTN;
- Bộ Nội vụ, Bộ Tài chính;
- Cục Kiểm tra văn bản -Bộ Tư pháp;
- BTV tỉnh ủy, HĐND, UBND, UBMTTQVN tỉnh;
- Đoàn ĐBQH tỉnh; Đại biểu HĐND tỉnh;
- TAND, Viện KSND tỉnh;
- VP: Tỉnh ủy, Đoàn ĐBQH, HĐND, UBND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể tỉnh;
- TT Huyện ủy; Thành ủy; HĐND-UBND huyện, thị xã, thành phố;
- Báo Quảng Trị, Đài PTTH tỉnh, Trung tâm Tin học;
- Trung tâm Công báo tỉnh; Chi cục Văn thư - Lưu trữ tỉnh;
- Lưu: VT, VHXH.

**CHỦ TỊCH**

**Nguyễn Văn Hùng**